

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RÍO PIEDRAS  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS  
**Prof. María Teresa Narváez Córdova**  
Correo electrónico: [maria.narvaez1@upr.edu](mailto:maria.narvaez1@upr.edu)  
(Horas de oficina: por acuerdo)

**Título: CERVANTES (Temas Interdisciplinarios de la Literatura Española)**

Codificación: ESPA 4998

**Número de horas/crédito:** 45 horas/3 créditos

**Descripción del curso:** Este curso explora temas y técnicas literarias del conjunto de la obra de Cervantes. Se discutirán algunas de sus Novelas ejemplares, algunas piezas teatrales y pasajes de sus novelas el Quijote y el Persiles. Se contextualiza su producción literaria en el contexto histórico-cultural de su tiempo.

Objetivos del curso:

1. El estudiante se familiarizará con el trasfondo histórico-social y cultural del Siglo de Oro Español, y concretamente del Barroco.
2. El estudiante analizará algunos de los textos más representativos de la producción literaria de Cervantes (novela, novela corta y teatro).
3. El estudiante desarrollará instrumentos de análisis que le permitan comprender y aquilatar los textos estudiados.
4. El estudiante entenderá la importancia de cada uno de esos textos, tanto desde el punto de vista formal y literario, como desde su contexto social y cultural.
5. El estudiante podrá relacionar los textos con otras tradiciones literarias y con otras disciplinas artísticas, especialmente con la pintura.
6. El estudiante combinará la lectura y análisis de estos textos junto a algunos estudios sobresalientes y representativos de la crítica literaria relativos a las obras analizadas.

**Bosquejo del contenido y distribución del tiempo:**

FECHA

TEMA

**17 de agosto-**Presentación del curso y discusión del Prontuario

**19 de agosto-** Se discutirán estos breves enlaces 1, 2 y comienzo de la discusión del enlace 3 ( Deben tomar nota de los puntos sobresalientes de cada enlace asignado)

1. Mapa histórico de la Península Ibérica  
<https://www.youtube.com/watch?v=9Qi4MPUD3dl>
2. Hispania Romana: <https://www.youtube.com/watch?v=QKPP7OpP6o0>
3. Romanización de Hispania:  
<https://www.youtube.com/watch?v=N982bf4PFRU> (este enlace se continuará discutiendo en la próxima clase)
- 24 de agosto-Continuación de la discusión del enlace 3 y comienzo del enlace 4:
  4. Hispania (reino visigodo) <https://www.youtube.com/watch?v=5-a4PAqzr7c&t=7s>
- 26 de agosto- Continúa la discusión del enlace 4 y comienzo del enlace 5
  5. Al-Andalus: <https://www.youtube.com/watch?v=9KNIPgNzEcw>
- 31 de agosto- Continúa la discusión del enlace 5 y enlace 6 y 7 (completos)
  6. La herencia árabe en España:  
<https://www.youtube.com/watch?v=Xx3VREIAokY>
  7. Paisajes de la Historia: Sefarad, judíos en España:  
<https://www.rtve.es/alacarta/videos/paisajes-de-la-historia/paisajes-historia-sefarad-judios-espana/625556/>
- 2 de septiembre-No nos reuniremos. Debe repasar el material
- 7 de septiembre- Exposición sobre la presencia de los judíos y musulmanes en la Península: Sefarad y Al-Andalus.
- 9 de septiembre- La Inquisición española
- 13 de septiembre- Cervantes-biografía (Deben leer el artículo de Jean Canavaggio: "Cervantes Life")
- 14 de septiembre-Cervantes y Argel (Leer el artículo de María Antonia Garcés: "Yo he estado en Argel cinco años esclavo": cautiverio y creación en Cervantes"  
[https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/13/aih\\_13\\_1\\_068.pdf](https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/13/aih_13_1_068.pdf))
- 16 de septiembre-Discusión del artículo de Edward C. Riley: "Tradición e innovación en la novelística cervantina". <https://www.h-net.org/~cervantes/csa/artics97/riley.htm>
- 20 de septiembre-El debate entre la realidad y la ficción. El Quijote y la locura. Leer: Rachel N. Bauer: "Cervantes and Madness"
- 21 de septiembre- EL Quijote I, caps. 1-4
- 23 de septiembre-Libre
- 25 de septiembre: EL Quijote I,8 y 9 (Los narradores : versosimilitud y engaño)
- 28 de septiembre -\_EL Quijote I,52 La "primera muerte" del Quijote
- 30 de septiembre-\_EL Quijote II, 1-4 (El Quijote se enfrenta a sí mismo como personaje)
- 5 de octubre- EL Quijote II, cap. 8 (primer párrafo), cap. 24 (primeros dos párrafos), 40 (primer párrafo) y cap. 44 (primer párrafo)
- 7 de octubre- EL Quijote II, 74 (La muerte definitiva del Quijote).
- 12 de octubre- Novelas ejemplares: "El casamiento engañoso-El coloquio de los perros" (realidad y ficción)
- 14 de octubre-Francisco Márquez Villanueva: "Novela contra fábula: Campuzano, Estefanía y los perros de Mahúdes"
- 19 y 21 de octubre-El Quijote I, 38-42 (La novela del capitán cautivo)
- 28 de octubre-Los baños de Argel, El trato de Argel (Teatro)

**2 de noviembre-La gran sultana (teatro)**

**4 de noviembre-El Quijote II, capítulos 54, 63 y 65** (La expulsión de los moriscos, Ricote)

**9 de noviembre-Persiles, Parte III, capítulo 11** (los moriscos)

**11 de noviembre-Feriado**

**16 de noviembre- Michel Moner: "El problema morisco en los textos cervantinos"**

**18 de noviembre-El Quijote I, 12, 13 y 14** ( La pastora Marcela, ¿feminista? La mujer y el matrimonio en Cervantes )

**23 de noviembre -Carroll Johnson: "In Marcela's Case" y**

**25 de noviembre-El celoso extremeño (Novelas ejemplares) y El viejo celoso (Entremés)** (Matrimonios desiguales, alcahuetes, infidelidad, honra)

**30 de noviembre-Continuación del tema.**

**2 de diciembre- El retablo de las maravillas (Entremés)** (La limpieza de sangre)

**7 de diciembre- Cervantes, "raro inventor": reflexiones finales y recapitulación del curso**

### **Estrategias instruccionales**

Se combinarán conferencias o exposiciones a cargo del profesor, análisis de textos y discusión de las unidades, temas y textos asignados y de las lecturas suplementarias asignadas en clase Todo esto será enriquecido y contextualizado con obras artísticas de disciplinas tales como pintura, escultura, música (entre otras) relativas a la época y a las obras analizadas.

Se espera que el estudiante asista a clase con los textos asignados leídos y esté debidamente preparado para comentar las lecturas asignadas. La participación en clase diaria es muy deseable.

### **Recursos de aprendizaje**

Se combinarán las conferencias, la discusión y el análisis de las obras en clase, junto a textos de crítica literarias. Se requiere consulta bibliográfica adicional, según se indique.

### **Estrategias de evaluación**

Se basará en la nota de los exámenes o ejercicios escritos asignados y la preparación y participación en clase diaria.

Se ofrecerá un mínimo de tres ejercicios que incluyen el comentario y análisis de textos y la bibliografía asignada relativa a los mismos. Estos ejercicios requieren investigación y/o lecturas adicionales **No se ofrecerán exámenes de reposición** Habrá una nota de clase diaria que se basa en la asistencia, la preparación (haber leído los textos asignados y tenerlos a mano) y la participación). Más de dos ausencias injustificadas afectarán la evaluación.

Dos o tres exámenes parciales (incluye labor de investigación y de crítica literaria)

75%

Asistencia y participación en el salón de clase.

25%

Nota: El plagio (copiar un texto ajeno sin incluir su procedencia y autor) automáticamente conllevará una calificación de F en el examen o ejercicio.

Sistema de evaluación : A-F  
100-90=A  
89-80=B  
79-70=C  
69-60=D  
59 o menos=F

### **Textos:**

Las lecturas de crítica literaria que son de requeridas para discusión en clase. se encuentran en: **smjegupr.net, en Reservas, Estudios Hispánicos bajo el curso Espa 4998 (contraseña: 4998 narvaez)**. Otras lecturas críticas se encuentran en línea y otras la profesora las enviará por correo electrónico.

Miguel de Cervantes: Don Quijote de la Mancha. Crítica, RAE,, Círculo de Lectores, Cátedra, Castalia o Planeta o en línea.

Miguel de Cervantes: Novelas ejemplares. RAE, Cátedra o en línea.

Miguel de Cervantes: Los trabajos de Persiles y Segismunda. Cátedra o Castalia o en línea.

Miguel de Cervantes: Teatro . RAE, u otra edición o en línea.

Miguel de Cervantes: Entremeses. Cualquier edición o en línea.

**NOTA:** Muchos de estos textos se encuentran en línea en: **www.cervantesvirtual.com**

### **Normas durante la clase:**

Se espera del estudiante la mayor puntualidad, excepto por razones meritorias. No se permite comer durante la clase. No se permitirán grabar la clase Es obligado apagar teléfonos celulares durante la clase, salvo en situaciones excepcionales. La intervenciones se llevarán a cabo en un clima de respeto y tolerancia hacia la diversidad de opiniones. **Se solicita que siempre que la profesora envíe un correo electrónico lo respondan confirmando que lo recibieron. Deben estar siempre atentos a sus correos electrónicos por si surgen imprevistos o cambios en el calendario del curso.**

**Nota sobre la Ley 51:** Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicárselo al profesor al inicio del semestre. Se proveerá acomodo razonable y equipo de asistencia (según las recomendaciones y pautas de la Oficina para las Personas con Impedimento (OAPI) del Decanato de Estudiantes al estudiante que así lo necesite y lo solicite oficialmente al profesor.

**Aseveración de integridad académica** (obligatorio): La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (certificación núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente» (Circular 02, 2015-2016 DAA, 14 de agosto de 2015, p. 2).

**Normativa sobre discrimen por razón de sexo o género:**

"La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja".

**Bibliografía selecta**

**A. Enlaces electrónicos**

1. María Antonia Garcés: "Señora de Nuestra Libertad": cuerpos y fronteras en la historia del cautivo (Don Quijote I, 37-41)"  
[https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/encuentros/e\\_2004/e\\_2004\\_14.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/encuentros/e_2004/e_2004_14.pdf)
2. María Antonia Garcés: "Yo he estado en Argel cinco años esclavo": cautiverio y creación en Cervantes"  
[https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/13/aih\\_13\\_1\\_068.pdf](https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/13/aih_13_1_068.pdf)
3. Ángela Guarino: "Hacia la reconquista de estereotipos. Zoraida y la oposición tradicional musulmanes-cristianos"  
[http://gacetahispanica.com/wp-content/uploads/2012/06/GHM5\\_Guarino\\_Zoraida.pdf](http://gacetahispanica.com/wp-content/uploads/2012/06/GHM5_Guarino_Zoraida.pdf)
4. Steven Hutchinson: "Topografía de los caminos del islam en el Mediterráneo"  
[https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/60697258/Topografia\\_de\\_los\\_caminos\\_del\\_islam\\_en\\_Mediterraneo20190925-100260-usf5tm-with-cover-page-](https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/60697258/Topografia_de_los_caminos_del_islam_en_Mediterraneo20190925-100260-usf5tm-with-cover-page-)

v2.pdf?Expires=1628808436&Signature=Vkv2OK8x2C9-  
Yl~G~HdTI3TbqKC8hJkGUK2W5DI0W-  
fwecPcWdcOmMFWrgCuCYjM431OrA1giA52tUICMdEPqB3SbX1RjWylG4C~tKQTGs-  
lb~xIOY7dnOszC9m4V6VFLu~2ayEVPA6evqCp3eOrLGDeOCVaZ-  
WRomRpTWK3kLRhdy6hv34ByPWQ4GUuR7UFb6j2V5zDdzap6Q7n1KhlnjnpSSbfvNVu54  
qE0~iutlVLSVU2g~~LCdmocSVugEJcDLtQTPWUubvt5G0giTnXgipez9EjKDJ2H~diGzUKCy2ig  
Kou7TigEjt4T-4kYou6GSWdCUlwE05Qzr4QQgttxHQ\_\_&Key-Pair-  
Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA

5. Sabyasachi Mischra: "El mundo islámico en El amante liberal de Cervantes"  
file:///Users/macbookair/Downloads/568-4021-1-PB.pdf

6. Luce López-Baralt: "El tal de Shaibedraa' (Don Quijote, I, 40) eHumanista (2013)

7. José María Bravo Betancur: "Don Quijote en la complejidad del mundo contemporáneo"  
file:///Users/macbookair/Downloads/747-Texto%20del%20art%C3%ADculo-2135-1-10-20210410.pdf

8. Edward C. Riley: "Tradición e innovación en la novelística cervantina".  
<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/artics97/riley.htm>

9. Edward C. Riley: "Cómo se termina un relato: los finales de las novelas ejemplares"  
[https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/10/aih\\_10\\_1\\_077.pdf](https://cvc.cervantes.es/Literatura/aih/pdf/10/aih_10_1_077.pdf)

10. Edward C. Riley: "'Cipión' writes to 'Berganza' in the Freudian Academia Española"  
<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/artics94/riley.htm>

11. Edward C. Riley: "Cómo era Pasamonte"  
[https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/congresos/cg\\_III/cg\\_III\\_09.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/congresos/cg_III/cg_III_09.pdf)

13. Bruce W. Wardropper: "Ambiguity in El viejo celoso, CERVANTES, I, 1981, 1-2."  
<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/articf81/wardropp.htm>

14. Henry Mancing: "CHB vs. Mde C: the Metafictional Dialectic in DQ", CERVANTES, I, 1981, 1-2.  
<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/articf81/mancing.htm>

15. Jesús G. Maestro: "El sistema narrativo del Q: la construcción del personaje CHB", CERVANTES, 15, 1-2, 1995.  
<https://www.h-net.org/~cervant/csa/artics95/maestro.pdf>

16. Carroll B. Johnson: "La construcción del personaje en Cervantes" CERVANTES, 27, 2007.

<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/artics07/johnsons07.pdf>

17. José Manuel Martín Morán: "La novela moderna en el Q", CERVANTES, 27, 2007.  
<https://www.h-net.org/~cervantes/csa/artics07/martinmorans07.pdf>

## **B. Crítica selecta (Se destacan en negritas las obras más recientes)**

Alborg Alborg, Juan Luis. *Historia de la literatura española. Tomo II. Época Barroca*. Madrid: Gredos, 1999.

**Anuario de Estudios Cervantinos. XVI. Cervantes y la Teoría de la Literatura, como ciencia de la Literatura. Vigo, Academia del Hispanismo, 2020.**

Avilés, Luis F.: "Fortaleza tan guardada: casa, alegoría, y melancolía en 'El celoso extremeño'", *Cervantes*, 18, 1998, pp. 71-95.

**Bauer, Rachel N.: "Cervantes and Madness", en: Aaron M Kahn: The Oxford Handbook of Cervantes. Oxford UP, 2021.**

Bennassar, Bartolomé. *La España del Siglo de Oro*. Barcelona: Crítica, 2002.

Bloom, Harold. *The Western Canon. The Books and the School of Ages*. New York: Harcourt Brace, 1994.

**Botello, Jesús: "Écfrasis y pensamiento contrarreformista en *Los baños de Argel*". Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America. Vol. XL, N<sup>o</sup> m. 1, Spring 2020, págs. 103-121.**

Calvino, Italo. *Por qué leer los clásicos*. Barcelona: Tusquets, 1992.

**Canavaggio, Jean: "Cervantes' Life", en: Aaron M Kahn: The Oxford Handbook of Cervantes. Oxford UP, 2021.**

Castro Américo: "El Celoso extremeño de Cervantes", en: El pensamiento de Cervantes y otros estudios cervantinos. Prólogo de Julio Rodríguez-Puértolas. Madrid, Trotta, 2002, pp. 647-670.

Castro, Américo: "Cervantes se nos desliza en El celoso extremeño", en: Cervantes y los casticismos españoles y otros estudios cervantinos. Prólogo de Francisco Márquez Villanueva. Madrid, Trotta, 2002, pp. 321-330.

El Saffar, Ruth and Diana de Armas Wilson (eds.). *Quixotic Desire. Psychoanalytic Perspectives on Cervantes*. Cornell University Press, 1993.

El Saffar, Ruth: "A New Edition of the *Novelas ejemplares*", *Journal of Hispanic Philology*, 8.2 (1984): 147-155.

**Fernández Esther y Mercedes Alcalá Galán (eds.). Sex and Gender in Cervantes. Kassel, Reichenberger, 2019.**

**Fernández Rodríguez-Escalona, Guillermo. Ética y política en Cervantes. Temas del Quijote, núm. 5, año 3, enero de 2021.**

Gallego, Julián. *Visión y símbolos en la pintura española del Siglo de Oro*. Madrid: Cátedra, 1984.

**Garcés, María Antonia: "Captivity in Cervantes", en: Aaron M Kahn: The Oxford Handbook of Cervantes. Oxford UP, 2021.**

- \_\_\_\_\_. "Zoraida's Veil: "the Other Scene" of the Captive's Tale", Revista de Estudios Hispánicos (Vassar College), XXIII, 1, Enero 1989, pp. 65-98.
- Gerli, Michael E.: "Rewriting Myth and History (Discourses of Race, Marginality, and Resistance in the Captive's Tale (Don Quijote I, 37-42)" en: Refiguring Authority. Reading, Writing, and Rewriting in Cervantes. The University Press of Kentucky, 1995, pp. 40-60.
- Haley, George (ed.). *El Quijote*, Madrid: Taurus (El escritor y la crítica), 1980.
- Johnson, Carroll B. "Of Witches and Bitches Gender, Marginality and Discourse in 'El casamiento engañoso' y 'Coloquio de los perros'", Cervantes, 11, 2, Fall 1991, págs. 7-25.
- López Torrijos, Rosa. *La mitología en la pintura Española del Siglo de Oro*. Madrid, Cátedra, 1985.
- Maravall, José Antonio. *La cultura del barroco. Análisis de una estructura histórica*. Barcelona: Ariel, 1975.
- Márquez Villanueva, Francisco. "El morisco Ricote o la hispana razón de estado" en: *Personajes y temas del Quijote*. Madrid: Taurus, 1975.
- . *Fuentes literarias cervantinas*. Madrid: Gredos, 1973.
- . "Novela contra fábula: Campuzano, Estefanía y los perros de Mahúdes", Bulletin of Spanish Studies (University of Glasgow), LXXXI, 4-5, June-July 2004, pp. 613-625.
- Molho, Maurice. *Semántica y poética. (Góngora, Quevedo)*. Barcelona: Crítica, 1977.
- Moner, Michel: "El problema morisco en los textos cervantinos", en: *Judeoconversos y moriscos en la literatura del Siglo de Oro*. Textos reunidos y presentados por Irene Andrés-Suárez, Besangon, 1995, pp. 85-100.
- Netanhayu, B. *De la Anarquía a la Inquisición*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2005.
- Peña, Francisco. *Cervantes y la libertad de las mujeres*. Universidad de Alcalá, Ayuntamiento de Alcalá. 2018.
- Redondo, Agustín. *Otra manera de leer El Quijote. Historia, tradiciones culturales y literatura*. Madrid: Castalia, 1998.
- Ricapito, Joseph. *Consciousness and Truth in Don Quijote and Connected Essays*. Juan de la Cuesta. Hispanic Essays, 2007.
- Riley, Edward C. Riley, Edward C.: "Cervantes, Freud y la teoría narrativa psicoanalítica", en: La rara invención. Estudios sobre Cervantes y su posteridad literaria. Barcelona, Crítica, 2001, pp. 255-276.
- . *Introducción al Quijote*. Barcelona: Crítica, 1990.
- Roob, Alexander. *Alquimia y mística*. Köun, London, Los Ángeles, Madrid, París, Tokio: Taschen (El Museo Hermético), 2005.
- Rubio, Rebeca. Cervantes racial: humanidad, identidad y libertad a La Luz de un reparto diverso. eHumanista/Cervantes, 2020.**
- Ruiz Pérez, Pedro (ed.): Cervantes: los viajes y los días. SIAL, 2016.**
- Sierra, Julio. *Procesos en la Inquisición de Toledo (1575-1610)*. Madrid: Trotta, 2005.
- Spadaccini, Nicholas and Jenaro Talens: "Cervantes and the Dialogic World", en: Michael Nerlich and Nicholas Spadaccini (eds.): Cervantes's 'Exemplary Novels' and the Adventure of Writing. Minneapolis, The Prisma Institute, 1989, pp. 205-245.
- Stone, Robert S.: *Unsettling Details: the Canonized Mooress in the Quixote*. (Download)



